

Manuale d'uso - Effizienz Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiència Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

| | PF | | IT | EN | FR | DE | NL | ES | PT | SV | NO | FI | DK | RU | ET | LV | | | | | | | | | | | | | |
|---|---------------------|-----------------|---|--|--|---|--|---|---|---|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|--|---|--|---|
| S | FRANKE | | PF Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 60204-1 | EN Product fiche information, according to EN 60204-1 | FR Informations sur la fiche du produit selon EN 60204-1 | DE Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 60204-1 | NL Informatie over het productblad volgens EN 60204-1 | ES Información sobre la ficha del producto conforme a EN 60204-1 | PT Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 60204-1 | SV Uppgifter i produktinformationsskikt enligt EN 60204-1 | NO Opplysninger på produktkortet iht. EN 60204-1 | FI Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti | DK Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til EN 60204-1 | RU Информация в карточке изделия в соответствии с EN 65/2014 | ET Toote etiketi teave vastavalt EN 65/2014 | LV Informācija marķējuma saskaņā ar EN 65/2014 | | | | | | | | | | | | | |
| M | 300.0616.730 | | S Nome del fornitore | EN Supplier's name | FR Nom du fournisseur | DE Name des Zulieferers | NL Naam van de leverancier | ES Nombre del proveedor | PT Nome do fornecedor | SV Leverantörens namn | NO Navnet til leverandøren | FI Tavaraantolijaintijan nimi | DK Leverandørens navn | RU Имя поставщика | ET Tarnija nimi | LV Piegādātāja nosaukums | | | | | | | | | | | | | |
| AEchood | 17,5 | kWh/a | M Identificativo del modello | EN Model Identification | FR Identification du modèle | DE Ident-Daten des Modells | NL Identificatienummer van het model | ES Identificación del modelo | PT Identificação do modelo | SV Modellbeteckning | NO Modelbetegnelsen | FI Tavaraantolijaintijan mallitunnus | DK Modelidentifikation | RU Идентификация модели | ET Modeli identifitseerimine | LV Modela identifikācija | | | | | | | | | | | | | |
| EEchood | 17,5 | | M Consumo energetico annuale | EN Annual Efficiency Consumption | FR Consommation d'énergie annuelle | DE Jährlicher Energieverbrauch | NL Jaarlijks energieverbruik | ES Consumo de energía anual | PT Consumo anual de energia | SV Årlig energi förbrukning | NO Årlig energi forbruk | FI Vuotuinen energiankulutus | DK Årligt energiforbrug | RU Годовое потребление электроэнергии | ET Aastane energiatarve | LV Gada efektivais patēriņš | | | | | | | | | | | | | |
| EEC | A+ | | M Classe di efficienza energetica | EN Energy Efficiency Class | FR Classe d'efficacité énergétique | DE Energieeffizienzkategorie | NL Energie-efficiëntieklasse | ES Clase de eficiencia energética | PT Classe de eficiência energética | SV Energieeffektivitetsklass | NO Energieeffektivitetsklasse | FI Energiatohokkuusluokka | DK Energieeffektivitetsklasse | RU Класс энергетической эффективности | ET Energiatõhususe klass | LV Energieeffektivitātes klase | | | | | | | | | | | | | |
| FDEchood | 30,4 | | M Efficienza fluidodinamica | EN Fluid Dynamic Efficiency | FR Efficacité fluidodynamique | DE Strömungseffizienz | NL Hydrodynamische efficiëntie | ES Eficiencia fluidodinámica | PT Eficiência dinâmica dos fluídos | SV Flödedynamisk effektivitet | NO Fluiddynamisk effektivitet | FI Virtausdynaaminen hyötysuhde | DK Hydraulisk effektivitet | RU Гидродинамическая эффективность | ET Vedeliikundnaamika tõhusus | LV Šķidruma dinamiska efektivitāte | | | | | | | | | | | | | |
| FDEchood | 30,4 | | M Classe di efficienza fluidodinamica | EN Fluid Dynamic Efficiency Class | FR Classe d'efficacité fluidodynamique | DE Strömungseffizienzklasse | NL Hydrodynamische efficiëntieklasse | ES Clase de eficiencia fluidodinámica | PT Classe de eficiência dinâmica dos fluídos | SV Flödedynamisk effektivitetsklass | NO Klasse for fluiddynamisk effektivitet | FI Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka | DK Hydraulisk effektivitetsklasse | RU Класс гидродинамической эффективности | ET Vedeliikundnaamika efektiivitetsklasse | LV Šķidruma dinamiska efektiivitātes klase | | | | | | | | | | | | | |
| FDEC | A | | M Efficienza luminosa | EN Lighting Efficiency | FR Efficacité lumineuse | DE Lichtausbeute | NL Verlichtingsefficiëntie | ES Eficiencia luminosa | PT Eficiência de iluminação | SV Belysningseffektivitet | NO Belysningseffektivitet | FI Valotehoisuus | DK Belysningseffektivitet | RU Светогаз эффективность | ET Valgustusõhusus | LV Apgaismojuma efektivitāte | | | | | | | | | | | | | |
| LEchood | 105 | lux/Watt | M Classe di efficienza luminosa | EN Lighting Efficiency Class | FR Classe d'efficacité lumineuse | DE Klasse der Lichtausbeute | NL Verlichtingsefficiëntieklasse | ES Clase de eficiencia luminosa | PT Classe de eficiência de iluminação | SV Belysningseffektivitetsklass | NO Belysningseffektivitetsklasse | FI Valotehoisuusluokka | DK Belysningseffektivitetsklasse | RU Класс световой эффективности | ET Valgustusõhususe klass | LV Apgaismojuma efektiivitātes klase | | | | | | | | | | | | | |
| GFEchood | 96,4 | % | M Efficienza di filtrazione antigraffo | EN Grease Filtering Efficiency | FR Efficacité de la filtration anti-graisse | DE Effizienz der Fettiltzer | NL Vetfilteringsefficiëntie | ES Eficiencia de la filtración de grasas | PT Eficiência de filtragem de gorduras | SV Fettfilteringsseffektivitet | NO Fettfilteringsseffektivitet | FI Rasvasuodatusen erottavuus | DK Fedtfilteringsseffektivitet | RU Эффективность фильтрации жиров | ET Rasva filtreerimise tõhusus | LV Tauku filtrēšanas efektivitāte | | | | | | | | | | | | | |
| GFEchood | 96,4 | | M Classe di efficienza di filtrazione antigraffo | EN Grease Filtering Efficiency Class | FR Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse | DE Effizienzklasse der Fettiltzer | NL Vetfilteringsefficiëntieklasse | ES Clase de eficiencia de filtración de grasas | PT Classe de eficiência de filtragem de gorduras | SV Fettfilteringsseffektivitetsklass | NO Klasse for fettfilteringsseffektivitet | FI Rasvasuodatusen erotuksen luokka | DK Klasse for fedtfilteringsseffektivitet | RU Класс эффективности фильтрации жира | ET Rasva filtreerimise tõhususe klass | LV Tauku filtrēšanas efektiivitātes klase | | | | | | | | | | | | | |
| Qmin | 102 | m3/h | M Flusso d'aria a velocità minima | EN Air flow at minimum speed | FR Flux d'air à la vitesse minimum | DE Luftstrom bei geringster Gebältesstufe | NL Luchtstroom op minimale snelheid | ES Flujo de aire a velocidad mínima | PT Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima | SV Lufflöde vid minimi hastighet | NO Luffteinnstrømming ved laveste hastighet | FI Ilmavirta miniminopeudella | DK Lufstromsværdi ved minimumshastighed | RU Минимальная скорость воздушного потока | ET Õhuvoolu miinimumkiirusel | LV Minimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 102 | | M Flusso d'aria a velocità massima | EN Air flow at maximum speed | FR Flux d'air à la vitesse maximum | DE Luftstrom bei höchster Gebältesstufe | NL Luchtstroom op maximale snelheid | ES Flujo de aire a velocidad máxima | PT Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima | SV Lufflöde vid maximi hastighet | NO Luffteinnstrømming ved høyeste hastighet | FI Ilmavirta maksiminopeudella | DK Lufstromsværdi ved maksimumshastighed | RU Максимальная скорость воздушного потока | ET Õhuvoolu maksimumkiirusel | LV Maksimālās gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | |
| Qboost | 257 | m3/h | M Flusso d'aria a velocità intensiva | EN Air flow at boost speed | FR Flux d'air à la vitesse intensive | DE Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit | NL Luchtstroom op hoogste intensiviteit | ES Flujo de aire a velocidad intensiva | PT Fluxo de ar de velocidade intensa | SV Lufflöde vid intensiv hastighet | NO Luffteinnstrømming ved intensiv hastighet | FI Ilmavirta kihäyetyllä nopeudella | DK Lufstromsværdi ved intensiv hastighed | RU Итенсивная скорость воздушного потока | ET Õhuvoolu intensiivkiirusel | LV Palielināts gaisa plūsmas ātrums | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 315 | m3/h | M Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima | EN Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed | FR Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum | DE Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebältesstufe | NL A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid | ES Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima | PT Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima | SV Luftburet akustiskt buller för A-värdet ljudfuktetsläpp vid minimihastighet | NO Luftburet akustisk buller for A-vektede lydfuktingsløp ved minihastighet | FI A-painotettu äänitehoisuus miniminopeudella | DK Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeftektionmission ved minimumshastighed | RU Зауженное А при минимальной скорости воздушного потока | ET Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon minimikiirusel | LV Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmin | 42 | dB | M Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima | EN Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed | FR Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum | DE Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebältesstufe | NL A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid | ES Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima | PT Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima | SV Luftburet akustiskt buller för A-värdet ljudfuktetsläpp vid maximi hastighet | NO Luftburet akustisk buller for A-vektede lydfuktingsløp ved høyeste hastighet | FI A-painotettu äänitehoisuus maksiminopeudella | DK Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeftektionmission ved maksimumshastighed | RU Зауженное А при максимальной скорости воздушного потока | ET Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon maksimiikiirusel | LV Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālajā ātrumā | | | | | | | | | | | | | |
| SPEmax | 62 | dB | M Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva | EN Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed | FR Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive | DE Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit | NL A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid | ES Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva | PT Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensa | SV Luftburet akustiskt buller för A-värdet ljudfuktetsläpp vid intensiv hastighet | NO Luftburet akustisk buller for A-vektede lydfuktingsløp ved intensiv hastighet | FI A-painotettu äänitehoisuus kiihdyetyllä nopeudella | DK Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydeftektionmission ved intensiv hastighed | RU Зауженное А при максимальной скорости воздушного потока | ET Õhukaadne akustiline A-kaalutatud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusel | LV Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā | | | | | | | | | | | | | |
| P0 | N/A | Watt | M Consumo di corrente in modalità di off | EN Power Consumption in standby mode | FR Consommation de courant en mode off | DE Stromverbrauch in Off Standby | NL Stroomverbruik in de stand-bystand | ES Consumo de energía en modo standby | PT Consumo de energia no modo de espera | SV Effektförbrukning i väntläge | NO Effektforbruk i avlåst tilstand | FI Energiankulutus tavassa valmiustila | DK Energiforbrug i standbytilstand | RU Потребление тока в режиме ожидания (standby) | ET Tõitearve väljalülitatud režiimis | LV Enerģijas patēriņš bez slodzes | | | | | | | | | | | | | |
| Ps | 0,47 | Watt | M Consumo di corrente in modalità standby | EN Power Consumption in standby mode | FR Consommation de courant en mode stand-by | DE Stromverbrauch in Standby | NL Stroomverbruik in de stand-bystand | ES Consumo de energía en modo standby | PT Consumo de energia no modo de espera | SV Effektförbrukning i standby-läge | NO Effektforbrukning i hviletilstand | FI Energiankulutus tavassa valmiustila | DK Energiforbrug i standbytilstand | RU Потребление тока в режиме ожидания (standby) | ET Tõitearve ooterežiimis | LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā | | | | | | | | | | | | | |
| F | 0,9 | | M Informazioni aggiuntive secondo 66/2014 | EN Additional information according to 66/2014 | FR Informations supplémentaires selon 66/2014 | DE Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014 | ES Extra informate según 66/2014 | PT Informação adicional conforme a 66/2014 | PT Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014 | SV Tilläggsuppgifter enligt 66/2014 | NO Ekstraopplysninger iht. 66/2014 | FI Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti | DK Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014 | RU Дополнительная информация в соответствии с 66/2014 | ET Lisateave vastavalt 66/2014 | LV Papildus informācija saskaņā ar 66/2014 | | | | | | | | | | | | | |
| Qbep | 179,0 | m3/h | M Coefficients de incremento del tempo | EN Time increase factor | FR Coefficient d'augmentation dans le temps | DE Koeffizient des Zeitinkrements | NL Tijdsnamecoëfficiënt | ES Factor de aumento de tiempo | PT Fator de aumento de tempo | SV Tidsökningfaktor | NO Tidsøkefaktor | FI Ajan korotuskerrin | DK Tidsforølgelsesfaktor | RU Коэффициент повышения времени | ET Aja suurendustegur | LV Laika palielināšanās faktors | | | | | | | | | | | | | |
| EEchood | 237 | Pa | M Indice di efficienza energetica | EN Energy Efficiency Index | FR Indice d'efficacité énergétique | DE Energieeffizienzindex | NL Energie-efficiëntie-index | ES Indice de eficiencia energética | PT Índice de eficiência energética | SV Energieeffektivitetsindex | NO Energieeffektivitetsindeks | FI Energiatohokkuusindeksi | DK Energieeffektivitetsindeks | RU Показатель энергетической эффективности | ET Energiatõhususe indeks | LV Enerģijas efektivitātes indekss | | | | | | | | | | | | | |
| Qmax | 315,0 | m3/h | M Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore | EN Measured Air flow rate at best efficiency point | FR Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité | DE Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz | NL Gemeten luchtdebit op het beste-efficiëntiepunt | ES Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia | PT Débito de ar medido no ponto de maior eficiência | SV Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt | NO Målt luftmengde ved punktet for beste virkningsgrad | FI Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä | DK Målt luftstrøm i det optimale driftspunkt | RU Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности | ET Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis | LV Izmērītās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 38,8 | W | M Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore | EN Measured air pressure at best efficiency point | FR Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité | DE Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen | NL Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt | ES Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia | PT Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência | SV Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt | NO Målt lufttrykk ved punktet for beste virkningsgrad | FI Mittattu ilmapaine parhaan hyötysuhteen pisteessä | DK Målt lufttryk i det optimale driftspunkt | RU Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности | ET Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis | LV Izmērītās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 6,5 | W | M flusso d'aria massimo | EN maximum air flow | FR Flux d'air maximum | DE max. Luftstrom | NL Maximale luchtstroom | ES Flujo de aire máximo | PT Débito de ar máximo | SV Maximalt luftflöde | NO Høyeste luftgjennomsstrømming | FI Suurin ilmavirta | DK Maksimal luftstrøm | RU Максимальная скорость воздушного потока | ET Maksimaalne õhuvool | LV Maksimālā gaisa plūsma | | | | | | | | | | | | | |
| Wbep | 62 | dB | M Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore | EN Measured electric power input at best efficiency point | FR Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité | DE Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt | NL Gemeten elektrische ingangsvermogen op het beste-efficiëntiepunt | ES Alimentación eléctrica medida en el punto de mayor eficiencia | PT Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência | SV Uppmått elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt | NO Målt elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad | FI Mittattu sähköön oteohoeta parhaan hyötysuhteen pisteessä | DK Målt elektrisk effekt forbrug i det optimale driftspunkt | RU Подана электроэнергия, измеренная в точке наибольшей эффективности | ET Mõõdetud elektri võimsusisend parima tõhususe punktis | LV Izmērītā elektriskā jaudas ievade visefektīvākajā punktā | | | | | | | | | | | | | |
| WL | 6,5 | W | M Potenza nominale del sistema di illuminazione | EN Nominal power of the lighting system | FR Puissance nominale du système d'éclairage | DE Nennleistung der Leuchte | NL Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem | ES Potencia nominal del sistema de iluminación | PT Potência nominal do sistema de iluminação | SV Märkeffekt till belysningsystemet | NO Nominal effekt til belysningsystemet | FI Valaistusjärjestelmän nimellisteho | DK Belysningsystems nominale effekt | RU Номинальная мощность осветительной системы | ET Valgustusüsteemi nimivõimsus | LV Apgaismojuma nominālā jauda | | | | | | | | | | | | | |
| Emidde | 179,0 | Pa | M Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura | EN Average illumination of the lighting system on the cooking surface | FR Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson | DE Durchschnittliche Leuchteleistung des Kochfelds | NL Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak | ES Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción | PT Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura | SV Genomsnittlig belysning över kokyttan | NO Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over konyttoverflaten | FI Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus kettopinnalla | DK Belysningsystems gennemsnitlige lysstyrke på kogepladen | RU Средняя мощность осветительной системы на рабочей поверхности | ET Valgustusüsteemi keskmine valgustusjõu kettoplaadil | LV Vidējās apgaismojuma sistēmas jauda gāzplaukstas virsmas uz gatavošanas virsmas | | | | | | | | | | | | | |
| Lwa | 62 | dB | M Livello di potenza sonora all'impostazione massima | EN Sound power level at the highest setting | FR Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum | DE Schalleistungsstufe bei max. Einstellung | NL Schallstreefcategorie in de hoogste stand | ES Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo | PT Nível de potência sonora com o ajuste máximo | SV Ljudeffektivnivå vid maxinställning | NO Lydeffektivnivå ved høyest innstilling | FI Äänitehoisuus suurimmalla asetuksella | DK Lydeffektivniveau ved maksimumsindstilling | RU Уровень звукоизлучения при максимальной настройке | ET Helivõimsuse tase kõrgeimal seadistusel | LV Skaņas jaudas līmenis pie lielākās uzstādījuma jaudas | | | | | | | | | | | | | |
| CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO | | | M 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore di cui si dispone. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigraffo e antiodori. | EN ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep the range hood filter or the cleanout trays clean to optimize grease and odor efficiency. | FR CONSEILS POUR L'ÉCONOMIE ÉNERGÉTIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) Utilisez la vitesse intensive seulement quand c'est strictement nécessaire. 3) Augmentez la vitesse de la hotte seulement lorsque la quantité de vapeur le nécessite. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odeurs. | DE RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Beginnen Sie das Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Leistung zu aktivieren, um die Feuchtigkeit abzugeben und Gerüche zu beseitigen. 2) Gebrauchen Sie die höchste Intensivleistung allein wenn dies unbedingt erforderlich ist. 3) Erhöhen Sie die Lüftungsleistung nur dann, wenn sich viel Dampf entwickelt. 4) Halten Sie die Filter der Haube sauber, halten und Geruchsfilterung optimieren wird. | NL TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om de vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiviteit alleen wanneer u dat absoluut noodzakelijk is. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer u dat nodig heeft. 4) Houd het filter de haube schoon om de ventilerings- en geruchsfiltreert te optimaliseren. | ES CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumentar la velocidad de la campana solo cuando sea necesario. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigra y antiodores. | PT CONSELHOS PARA O POUPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva só quando estritamente necessário. 3) Aumentar a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o exigir. 4) Manter limpo o filtro ou os filtros da câmara para optimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros. | SV RÅD FÖR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera luftfuktigheten och avlägsna matlukt. 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt. 3) Öka köksfläktens hastighet endast när stora mängder ånga kräver detta. 4) Se till att köksfläktens filter rent/fria för en effektiv fjerning av fett och matlukt. | NO RÅD FOR ENERGIBESPARING 1) Start kookaktivitet på lavest hastighet når du starter matlagingen for å kontrollere luftfuktigheten og avfjerne matlukt. 2) Bruk kun intensiv hastighet når det er helt nødvendig. 3) Øk kjøksfløktens hastighet kun når det er helt nødvendig. 4) Hold kjøksfløktens filter rent/fria for å sikre en effektiv fjerning av fett og matlukt. | FI ENERGIÄSÄÄSTÄNNÖJAVOJA 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella alustavasti alustavasti rauhassa valmiuksiksi ja hajuun postamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiluttimien suodatint ja suodatinten puhutaina rauhassa ja hajun poiston optimaaliksi. | DK TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgtheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embrættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективно. | ET ENERGIÄSÄÄSTÄNNÖJAVOJA 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella alustavasti alustavasti rauhassa valmiuksiksi ja hajuun postamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiluttimien suodatint ja suodatinten puhutaina rauhassa ja hajun poiston optimaaliksi. | DK TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgtheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embrættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективно. | ET ENERGIÄSÄÄSTÄNNÖJAVOJA 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella alustavasti alustavasti rauhassa valmiuksiksi ja hajuun postamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiluttimien suodatint ja suodatinten puhutaina rauhassa ja hajun poiston optimaaliksi. | DK TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgtheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embrættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективно. | ET ENERGIÄSÄÄSTÄNNÖJAVOJA 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella alustavasti alustavasti rauhassa valmiuksiksi ja hajuun postamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiluttimien suodatint ja suodatinten puhutaina rauhassa ja hajun poiston optimaaliksi. | DK TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgtheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embrættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективно. | ET ENERGIÄSÄÄSTÄNNÖJAVOJA 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella alustavasti alustavasti rauhassa valmiuksiksi ja hajuun postamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiluttimien suodatint ja suodatinten puhutaina rauhassa ja hajun poiston optimaaliksi. | DK TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgtheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embrættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр/фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки, эффективно. | ET ENERGIÄSÄÄSTÄNNÖJAVOJA 1) Käynnistä liestuiluttiminimininopeudella alustavasti alustavasti rauhassa valmiuksiksi ja hajuun postamiseksi kettillä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuiluttimien nopeutta vain kun höyryn määrä sitä vaatii. 4) Pidä liestuiluttimien suodatint ja suodatinten puhutaina rauhassa ja hajun poiston optimaaliksi. | DK TIPS TIL ENERGIBESPARELSE 1) Start kookaktivitet på minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftgtheden og fjerne lugten. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når der er meget damp. 4) Hold embrættens funktion og lugtfilter rene for at optimere deres funktion. | RU РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ И ЭКОЛОГИЧНОСТИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость |

